

URATA

URATA (CAMBODIA) CO., LTD.

建築認証ワークショップ

Construction Certification Workshop



Ministry of Land Management,
Urban Planning and Construction



28th Oct. 2022
From 1:00 pm - 3:45 pm

カンボジア王国における取組

Our Effort in Cambodia

カンボジア王国における取組 Our Effort in Cambodia

2015年、弊社はカンボジアに法人を設立

2015 - Incorporated in Cambodia

<Mission>

日本の建築技術をもって高度な建築の技術者を育成・普及することによって、
カンボジア人によるカンボジアの国づくりの実現を目指す

Promote projects and training local construction engineers
to achieve our purpose of
“Realization of Cambodian Nation building by Cambodian people”

<Vision>

日本の建築技術をもって、人々の命と財産が守れる建物を創造する
To create structures that can protect people's lives and property
by utilizing Japanese construction technology

機能的かつ有機的な都市開発及び建設開発をする
To establish a functional and organic urban and construction
development

高度な建築技術者を育成し、カンボジアが恒久的に
発展できる仕組みを創造する
To create a framework for Cambodia's permanent development by
fostering highly skilled construction engineers

SDG s

建築認証業務を通じた
SDG s の取組



4 質の高い教育をみんなに
質の高い教育をみんなに
私たちは建築認証を通して尊敬される国を創ることで、その国民までの意識とモチベーションの向上に貢献します。

10 人や国の不平等をなくそう
人や国の不平等をなくそう
私たちは2か国の知識を合わせながら認証業務を行うことにより、互いの発展及び生活水準の向上に貢献します。

11 住み続けられるまちづくりを
住み続けられるまちづくりを
私たちはコンプライアンス遵守のもとに建築認証業務を行うものとして安心安全なまちづくりに貢献します。

12 つくる責任 つかう責任
つくる責任 つかう責任
私たちはジャパンクオリティのノウハウを審査業務へ活かし、カンボジア人によるカンボジアの国づくりの実現を目指します。

16 平和と公正をすべての人に
平和と公正をすべての人に
私たちは国際協力の一つの目的として、建築認証事業を行うことにより、人権の尊重と多様性を認め合う環境づくりに貢献します。

URATA | **SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**
URATA (CAMBODIA) CO., LTD.
私たちは持続可能な開発目標 (SDG s) を支援しています。

Our commitments for SDGs
through Construction Certifier
Business



4 QUALITY EDUCATION
Quality Education
We contribute to raising the awareness and motivation of the Cambodian people by creating a well-respected country through construction certification.

10 REDUCED INEQUALITIES
Reduced Inequalities
We will contribute to mutual development and improvement of living standards by conducting construction certification work while combining the knowledge of Cambodia and Japan.

11 SUSTAINABLE CITIES AND COMMUNITIES
Sustainable Cities and Communities
We will comply with compliance policies, engage in safe and secure town development as a construction certification business, and contribute to society.

12 RESPONSIBLE CONSUMPTION AND PRODUCTION
Responsible Consumption and Production
We will use Japanese-quality know-how in the examination work and aim to realize the nation-building of Cambodia by the people of Cambodia.

16 PEACE, JUSTICE AND STRONG INSTITUTIONS
Peace, Justice and Strong Institutions
We will contribute to the creation of an environment that recognizes respect for human rights and diversity, by conducting a construction certification project with the aim of international cooperation.

URATA | **SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS**
URATA (CAMBODIA) CO., LTD.
We support the Sustainable Development Goals.

建築認証機関の業務

Operations of Construction Certification

2022年10月28日
28th October, 2022

URATA (CAMBODIA) CO., LTD.

1

弊社建築認証機関の目的 Objective

「人々の幸福と財産の保護、建築の安全及び品質の確保」
“Ensure construction safety and quality,
to protect people’s well-being and property.”



「日本の建築技術をもって、人々の命と財産が守れる建物を創造する」
を建築認証機関という新たな視点から取り組んでいきます

"To create buildings that protect people's lives and property
utilizing Japanese construction technology."-Our vision,
We continue to work on this vision from a new perspective as a
construction certification body.

2

所有者、設計者、施工者が「それぞれの仕事に責任を持つ」

The building owner, the architect, and the constructor
“each take responsibility for their own work.”



建築の安全及び品質確保の第一歩

First Steps to Ensure Construction Safety and Quality

「図面認証と現場検査」

Drawing Certification and Construction Site Inspection”



「適合性証明書と設計確認報告書」を申請者に発行

Issue “Applicant Certificate of Conformity”
and “Architectural & Structural Confirmation Report”

弊社の方針

Our Policy

弊社の方針【1】 Our Policy【1】

< 1 > 責任者の選任

The Applicant to appoint 2 supervisors

- | | |
|----------|------------------------------------|
| ①設計監理責任者 | Construction Design supervisor |
| ②施工管理責任者 | Construction Management supervisor |

所有者、設計者、施工者 各々が建物を所有、設計、施工に責任を持つ
The building owner, the architect, and the constructor each take responsibility for their own work, building ownership, design and construction



建築認証機関の審査・検査によって建物に問題ないか確認
Confirm that there are no defects in the building through the examination and inspection of a construction certification body



建築の安全及び品質の精度を高める
Increase the accuracy of construction safety and quality

< 2 > A→B→Cの順番で一貫した審査を理想とします
Consistent screening in the order A→ B→C is ideal

- A. コンストラクションパーミット取得のための図面認証
Architectural drawing certification for construction permit
- B. オープニングライセンス取得のための図面認証
Structural drawing certification for site-opening permit
- C. 利用証明書取得のための現場検査
Construction site inspection for occupancy certification

具体的なチェック項目

Specific criteria

具体的なチェック項目 Specific Criteria

認証・検査項目として法令・省令で定められた具体的なチェック項目の説明

The criteria specified by law and government regulations for certification/inspection

コンストラクションパーミット取得のための図面認証 Architectural Drawing certification for Construction Permit

(省令109号14条/Article 109, Section 14)

1. 都市事項 Urban Matters

- ① セットバック Set back / ② 建物の高さ Building height
- ③ 容積率 Floor area ratio/ ④ 建蔽率 Building coverage ratio
- ⑤ 共用スペースの利用 Use of public space/ ⑥ 緑地 Green space
- ⑦ 敷地内の室外駐車場 Outdoor parking space

2. 建築事項 Architectural Matters

- ① 屋根、扉、窓、階段、高さ（内部仕上げ高さ）、出入り口、自然換気、採光
Roof, Door, Windows, Stairs, Height (Indoor finishing height),
Exit and Entrance, Natural Air flow, Daylight
- ② 室内駐車場 Indoor parking space
- ③ 障害者支援用個人設備 Personal equipment for disabled assistance
- ④ 建築物の用途（コンド、学校、病院、オフィス他）
Use of building (Condo, School, Hospital, Office etc.)
- ⑤ 各部屋・各部分の機能の名記 Name of function of each room/part

11

3. 汚水および雨水の排水設備事項

Sewage and rain water drainage facility matters

- ① 下水用排水システム Sewage drain pipe
- ② 雨水用排水システム Rain water drain pipe
- ③ 腐敗槽 Septic tank
- ④ 浄化槽 Sewage treatment tank
- ⑤ 雨樋 Rain gutter
- ⑥ 雨水貯留槽 Rain water tank
- ⑦ 液体残余物浄化槽 Wastewater discharge treatment tank

12

4. 安全事項 Safety matters

- ① 避難経路図 Evacuation map
- ② 安全出入口 Safety exit and entrance
- ③ 非常用階段 Emergency stair case
- ④ 防火室 Fire proof room
- ⑤ 避雷設備 Lightning protection facility
- ⑥ 屋上航空信号 Rooftop aerial signal

5. 建設資材等 Construction materials etc.

- ① 建設資材 (砂、砂利、セメント、鋼材、ガラス、木材等)

Construction materials (Sand, Gravel, Cement, Steel, Glass, Wood, etc.)

- ② 建設設備 (電線、流し台、エアコン、エレベーター、パイプ等)

Construction equipment (Electric cable, Sink, Air conditioner, Elevator, Pipe, etc.)

- ③ 建設製品 (タイル、レンガ、コンクリート、壁紙、塗料等)

Construction product (Tile, Brick, Concrete, Wallpaper, Paint, etc.)

- * 技術基準に適合しているものを責任者承認のうえ使用してください

Obtain approval from the relevant department even if the materials, tools, and machinery satisfy the technical standards.

B. オープニングライセンス取得のための図面認証
Structural Drawing Certification for Site-opening Permit

(省令109号16条/Article 109, Section 16)

- ① 構造計算書 Structural calculation notes * 重要書面、準備をお願いします
- ② 地質調査書 Geological survey report
- ③ 杭基礎試験方法 Method statement of pile test
- ④ 杭基礎強度試験方法 Report of pile bearing capacity test result
- ⑤ 動力学分析 Dynamic analysis
- ⑥ 山留壁の設計調査・計算書
Retaining wall design / calculation notes
- ⑦ 近隣の建築物の影響を考慮した仮設計画
Temporary plan design considering the impact of neighboring buildings

15

C. 利用証明書取得のための現場検査
Construction Site Inspection for Occupancy Certification

(省令126号18条/Article 109, Section 16)

1. 都市事項 Urban Matters

- ① セットバック Set back / ② 建物高さ Building height
- ③ 容積率 Floor area ratio / ④ 建蔽率 Building coverage ratio
- ⑤ 共用スペースの利用 Use of public space
- ⑥ 緑地 Green area
- ⑦ 敷地内の室外駐車場 Outdoor parking space

(全項目最終 (5回目) 検査で確認)

(All criteria are confirmed in the final inspection)

16

2. 構造関係 Structure

① 杭工事 Pile construction work (1回目検査 Inspection No.1)

② 基礎工事 Foundation construction work

(責任者の報告 Submit Report)

③ 山留工事 Retaining wall construction work

(責任者の報告 Submit Report)

④ 各構造体 (基礎、梁、柱、スラブ、壁、階段)

Each structure (Foundation, Beam, Column, Slab, Wall, Stair)

(2回目/3回目/4回目/最終検査と責任者報告 Inspection No.2/3/4,
Final Inspection and Submit Report)

⑤ 足場工事 Scaffolding construction work

(責任者の報告 Submit Report)

⑥ 型枠工事 Formwork construction work

(責任者の報告 Submit Report)

⑦ 鉄筋工事 Rebar construction work

(責任者の報告 Submit Report)

⑧ 生コン打設工事 Concrete casting construction work

(責任者の報告 Submit Report)

3. 建築事項・安全事項 Construction and Safety Matters

- ① 屋根、扉、窓、階段、高さ（内部仕上げ高さ）、出入口、自然換気、採光
Roof, Door, Window, Stair, Height (Indoor finishing height), Exit and entrance,
Natural air flow, Daylight
- ② 室内駐車場 Indoor parking space
- ③ 障害者支援用個人施設 Personal equipment for disable assistance
- ④ 建築物の用途（コンド、学校、病院、オフィス等）
Type of building (Condo, School, Hospital, Office etc.)
- ⑤ 各部屋・各部分の機能の明記 Name of function of each room/part
- ⑥ 避雷設備 Lightning protection facility
- ⑦ 屋上航空信号 Rooftop aerial signal

(全て最終(5回目)検査で確認) (All criteria are confirmed in the final inspection) 19

4. 汚水および雨水の排水設備事項.

Sewage and rain water drainage facility matters

- ① 下水用配管 Sewage drain pipe
- ② 雨水用排水管 Rain water drain pipe
- ③ 腐敗槽 Septic tank
- ④ 浄化槽 Sewage treatment tank
- ⑤ 雨樋 Rain gutter
- ⑥ 助水槽 Rain water tank
- ⑦ 液体残余物浄化槽 Wastewater discharge treatment tank

(全て最終(5回目)検査で確認)

(All criteria are confirmed in the final inspection)

5. 建設資材等 Construction materials etc.

① 建設資材 (砂、砂利、セメント、鋼材、ガラス、木材等)

Construction materials (Sand, Gravel, Cement, Steel, Glass, Wood, etc.)

② 建設設備 (電線、流し台、エアコン、エレベーター、パイプ等)

Construction equipment (Electric cable, Sink, Air conditioner, Elevator, Pipe, etc.)

③ 建設製品 (タイル、レンガ、コンクリート、壁紙、塗料等)

Construction product (Tile, Brick, Concrete, Wallpaper, Paint, etc.)

(責任者の報告、各回検査で確認)

(Supervisor to submit Report and confirmed at each round of inspection)

* 技術基準に適合しているものを責任者承認のうえ使用してください

Obtain approval from the relevant department even if the materials, tools, and machinery satisfy the technical standards.

各報告書と注意点

Reports and Points to Note

①-1

設備関係もコンストラクションパーミット取得のための図面認証で確認

Check the design drawing of MEP in Architectural drawing certification for Construction permit

①-2

仮設計画の図面、山留壁図面（山留壁がある場合）もオープニングライセンス取得のための図面認証が必要

You will require the Temporary drawing plan and Retaining wall drawing (when there is retaining wall) in architectural and structural certification for the Site-opening permit

② 現場検査の立会は5回 On-site check will be carried out 5 times

◆ 着工前と完了検査時には提出書類の審査の実施

Checks of submitted documents, before the start of the construction, and at the time of final inspection

◆ 現場検査には設計監理責任者と施工管理責任者による定期報告書と検査立会が必要

Must submit regular reports, the Construction design supervisor and Construction Management supervisor must be present at on-site inspections

◆ 現場検査では図面との整合性を確認

Consistency will be checked with drawings during on-site inspections

③ 変更がある場合は変更許可取得後の検査

If there is any change of plan, we only conduct inspections after developer has obtained Permission of the Change of design from the MLMUPC

- ◆ 意匠図の図面認証後  国土省へ許可申請が必要
Must obtain a permit from MLMUPC after we check the Architectural drawings
- ◆ 構造図の図面認証後  国土省へ許可申請が必要
Must obtain a permit from MLMUPC after we check the Structural drawings

問合せ先 Contact

建築認証業務に関するお問合せ及びお申込み連絡先

- ◆ お問合せ及びお申込みはテレグラムでお受けしております
- ◆ 文字によるメッセージをお送りいただけるようお願いします

Contact for inquiries and applications for certification services

- ◆ Please contact us via telegram for inquiries and applications.
- ◆ Please send us a text message.

Telegram : +855 092 402 161



ありがとうございました
Thank you !!!

